

Redes Nacionales del CDC para el Control de Tabaco Apoyan Eventos e Igualdad en la Comunidad LGBT de Puerto Rico

El domingo, 6 de junio de 2010 fue un día de sol brillante y de un ambiente emotivo en Puerto Rico. Una gran diversidad de personas participaron en el Festival de Orgullo Gay (un evento que se realiza cada año en ciudades alrededor del mundo donde las comunidades LGBT celebran el orgullo de su identidad) en San Juan, la capital de Puerto Rico. Mostrando gran respeto hacia los familiares de varias mujeres transgénero que han sido asesinadas en la isla durante los últimos meses, grupos locales LGBT, activistas, unos cuantos funcionarios del Gobierno y miles de individuos de todo género y orientación sexual mostraron su orgullo y su apoyo a la comunidad LGBT. Entre coloridos espectáculos, palabras de unidad y llamadas para tomar acción, los participantes demostraron gran interés por recursos educativos y recuerdos de la comunidad LGBT, mientras que muchos expresaron inquietud por aprender cómo pueden apoyar esfuerzos para que exista igualdad para todos. Eventos similares tomaron lugar en el pueblo de Cabo Rojo en el acogedor ambiente de Boquerón.



Durante dos domingos consecutivos fue con gran entusiasmo que el grupo de voluntarios dirigidos por miembros de las redes para el control de tabaco (NLTCN y LGBT) interactuaron con más de 500 personas que demostraron interés en nuestra "mini biblioteca gay" que contaba con publicaciones sobre salud, tabaco, derechos legales, encuestas comunitarias, peticiones gubernamentales, bolsas, plumas, prendedores, caramelos, materiales educativos y otros regalitos. Donadas por Lambda Legal (www.lambdalegal.org), una organización nacional que se ha comprometido a lograr el reconocimiento pleno de los derechos civiles LGBT, cientos de bolsas marcadas "estoy haciendo algo por la

igualdad" fueron llenadas no sólo con los materiales de Lambda sobre derechos civiles para personas VIH +, la juventud en el sistema de educación y planificación legal y financiera para las parejas LGBT, sino también con información sobre la Red Nacional Latinos Saludables Sin Tabaco (NLTCN, por sus siglas en inglés), la Red Nacional del Control de Tabaco LGBT, la Coalición para un Puerto Rico Libre de Tabaco, la Línea para Dejar de Fumar, *!Déjalo ya!*, del Departamento de Salud de Puerto Rico, La Comisión Latina sobre el SIDA y la Iniciativa sobre Justicia Social y Sexualidad de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY, por sus siglas en inglés). Miembros de las dos Redes Nacionales para el Control de Tabaco lograron reunir recursos de todas estas organizaciones para poder educar a la comunidad. Algunas contribuyeron con materiales educativos, otras aportaron las mesas y sillas, o pagaron por almuerzos para los voluntarios, mientras que los aliados de la Universidad de Puerto Rico (UPR) proporcionaron personal y apoyo logístico en preparación para los eventos. Esta colaboración fue esencial para lograr proporcionar a los participantes de los Festivales de Orgullo Gay con información sobre salud y otras oportunidades de educación que estuvieron limitadas durante las festividades.

A través de nuestra participación en las festividades de orgullo, pudimos recolectar 292 encuestas adicionales sobre la salud y el tabaco entre la comunidad LGBT de Puerto Rico. Esto aumenta el total de encuestas a 431 desde que se comenzaron a distribuir en noviembre del 2009 en eventos locales y actividades LGBT. La encuesta es auspiciada por NLTCN. Continuaremos la búsqueda de lugares



y eventos que ofrecen oportunidades adicionales para distribuir encuestas y aumentar la muestra final. Estamos en el proceso de análisis de datos con el apoyo de Dra. Elba Díaz-Toro, Profesora Asociada de la Escuela de Medicina Dental, UPR y miembro de la Junta Directiva de NLTCN.

Además, se obtuvo un total de 420 firmas para una petición patrocinada por Lambda solicitándoles al Departamento de Justicia de Puerto Rico y al Departamento de Policía de Puerto Rico que formen vínculos oficiales dentro de sus respectivas agencias con grupos e individuos que representen a la comunidad LGBT. La gente estaba ansiosa por firmar la petición debido a que algunos grupos locales habían reclamado que en los últimos ocho meses habían asesinado a siete personas transgénero y homosexual alrededor de la isla. Varios grupos nacionales y locales llevarán las firmas directamente a oficiales gubernamentales. Los miembros de las redes han estado ocupados buscando apoyo, compartiendo información y poniendo a grupos locales e individuos en contacto con recursos nacionales para promover enfoques integrales que abarquen asuntos de disparidades de salud, el estigma y la discriminación hacia la comunidad local LGBT. Las lecciones aprendidas serán compartidas más adelante fuera de la isla con otros grupos Latin@s y grupos LGBT.

De igual importancia fue la distribución de la Encuesta sobre Justicia Social y Sexualidad, que es una iniciativa nacional que investiga las experiencias socio-políticas de las personas LGBT de color. La misma es patrocinada por el Departamento de Sociología de CUNY en colaboración con la Campaña por los Derechos Humanos, Gay and Lesbian Task Force, entre otros grupos de abogacía gay. Durante nuestra participación en los eventos de orgullo, miembros de las redes nacionales recopilamos un total de 115 encuestas. Los resultados proporcionarán datos adicionales para una visión más amplia de la comunidad LGBT de Puerto Rico. La iniciativa está interesada en entender cómo es que la identidad realza o inhibe las experiencias de la población LGBT en relación con el acceso a la salud, participación cívica y social, entre otros temas importantes. Se puede completar la encuesta en el internet y leer más acerca de la iniciativa al visitar www.socialjusticesexuality.com.

Además, miembros de las redes nacionales tuvieron la oportunidad de añadir la perspectiva LGBT a la agenda de la última reunión de la Coalición para un Puerto Rico Libre de Tabaco en junio de 2010 auspiciada por el Departamento de Salud de Puerto Rico (DSPR). Durante interesantes diálogos sobre la inclusión de preguntas de género y orientación sexual en las encuestas locales distribuimos materiales educativos de NLTCN y de la Red Nacional del Control de Tabaco LGBT. En el intercambio de ideas, personal de la Línea para Dejar de Fumar mostraron interés en incluir estas preguntas como parte de los datos demográficos recopilados durante las llamadas, aunque al mismo tiempo sintieron duda sobre su capacidad cultural LGBT y preocupación sobre la posibilidad de que vayan a saturar las encuestas con demasiadas preguntas demográficas. El DSPR también se está comunicando con el CDC para incluir estas preguntas en el Sistema de Vigilancia de Factores de Riesgo del Comportamiento (BRFSS, por sus siglas en inglés) para Puerto Rico de acuerdo con el *LGBT Surveillance and Data Collection Briefing Paper* (2008) de la Red Nacional del Control de Tabaco LGBT, que ha sido apoyado por el informe recientemente publicado por ella Asociación Americana del Pulmón, *Smoking Out a Deadly Threat: Tobacco Use in the LGBT Community*. Miembros de la coalición local de tabaco están listos para incluir a la comunidad LGBT en sus esfuerzos y atender la necesidad de investigaciones específicas sobre la comunidad LGBT.

Estrategias Culturalmente Competentes para la Comunidad LGTB

1. Adopte y haga visible su declaración institucional no discriminatoria.
2. Incluya miembros de la comunidad LGTB dentro de sus grupos de planificación y grupos asesores de la comunidad.
3. Asegurese que sus empleados sean entrenados en competencia cultural LGTB, especialmente para quienes están en contacto con sus clientes.
4. Promueva materiales afines a la comunidad LGTB. Usar lenguaje inclusivo en su organización.

Desde el 2009, ambas redes han demostrado gran apoyo en oportunidades de vigilancia, alcance comunitario y educación. Esto incluye la traducción, edición y adaptación del instrumento de encuesta y mediante la identificación (y el patrocinio) de expertos en control de tabaco en comunidades Latin@s LGBT, quienes presentaron este tema durante la última Cumbre de Tabaquismo y Obesidad patrocinada por DSPR. Probablemente, esta fue la primera vez en que perspectivas LGBT fueron presentadas a las comunidades del control de tabaco y salubristas de la isla, incluyendo resultados preliminares de la encuesta local.

De igual valor fue la oportunidad que tuvo lugar en mayo del 2009 en el *Foro de Salud LGBTT: Experiencias en Control de Tabaco* durante la III Jornada Educativa Contra la Homofobia, un evento que toma lugar durante el transcurso de una semana y patrocinado por el grupo local LGBT, Puerto Rico Para Tod@s (www.prparatodos.org). El Foro fue patrocinado por NLTCN y por la Escuela de Medicina Dental, UPR y gracias al apoyo del DSPR recolectamos más encuestas sobre salud y tabaco en la comunidad LGBT y distribuimos folletos y publicaciones de las redes a una multitud compuesta mayormente por estudiantes de medicina y por algunos miembros de la Coalición local. El Foro sirvió de oportunidad para reunir aliados y educar a la audiencia sobre las realidades de la opresión y la discriminación hacia la comunidad LGBT y cómo todo esto afecta directamente el acceso a servicios médicos.

Durante nuestra participación en estos eventos, individuos partidarios por la igualdad han demostrado interés en fomentar diálogos entre los puertorriqueños LGBT y sus aliados acerca de temas de salud y bienestar. La integración de esfuerzos para el control de tabaco con otros asuntos de salud y justicia social (mientras se comparten fondos y recursos limitados) es una manera sensata de involucrar a la comunidad LGBT de Puerto Rico y contrarrestar su disparidad. Defensores locales buscaran el apoyo de las redes nacionales del CDC y de otros grupos nacionales LGBT para continuar progresando en Puerto Rico.

Les damos las gracias a nuestros patrocinadores por proporcionarnos apoyo incondicional mientras alcanzamos nuestras metas. Por igual les agradecemos a todos aquellos quienes nos han ayudado a seguir adelante, lo que incluye a los voluntarios en la isla (Jose Santini, Wilfredo Santana, Fernando Sosa, Michael Roldan, Rahul Correa y Carmín Maldonado), a miembros y al personal de NLTCN (Jeannette Noltenius, Aida McCammon, Yanira Arias, and JC Velazquez), al personal de la Red Nacional del Control de Tabaco LGBT (Scout, Gustavo Torrez, y Sasha Kaufmann) por sus fabulosas publicaciones y recursos en su sitio de Internet, al personal de la División de Prevención y Control de Tabaco, DSPR (Antonio Cases y Alex Cabrera), a los estudiantes de medicina y el personal de la Escuela de Ciencias Médicas, UPR y a todos los grupos locales LGBT e individuos que han contribuido y apoyado con emoción nuestro trabajo.

Este reporte ha sido apoyado por el Acuerdo Cooperativo Número U58/DP001515 del CDC. Su contenido es la responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente las opiniones oficiales del CDC. Este reporte ha sido desarrollado, editado y traducido al español por los miembros de las redes nacionales para el Control de Tabaco Latino y LGBT:

Juan Carlos Vega, MLS
Bibliotecario Activista &
Consultor en Informática

Lisette Rodríguez, MA, BSEd
Educatora en Salud

Jean A. Leroux Guillén, BGS
Gerente de Comunicaciones, NLTCN



Agosto 2010